

シアトル別院時報

40巻6月号

2021年度 教化標語

仏法をバーチャルでシェア～
次元を超えて、おうちで聞法～



“盆踊りの歌に込められた思い”

輪番 楠 活也



シアトル別院の第89回盆踊りが7月17日土曜日午後四時から開催されます。コロナウィルスの影響で、今年もバーチャル盆踊りです。シアトル別院では、踊りの曲目の中に必ず本願寺や浄土真宗に関係のある曲を取り入れるようにしています。ありがたいことです。みなさんは、それらの曲の歌詞をじっくり味わってみたことはありますか。今回は、本願寺(おやま)音頭、御慈悲(みこころ)、念仏太鼓の歌詞を紹介します。阿弥陀仏、親鸞聖人への報恩感謝の思いがそれぞれの歌に込められています。今年はそれぞれの歌の意味を思い浮かべながら踊ってみるのもいいですね。また、私なりに英訳もしてみましたので、そちらも読んでみて下さい。

本願寺(おやま)音頭: 作詞 杉本 正義

水吹きの銀杏 あざやかに 黄金に散って 秋の空
あーあー一千万億の同胞の 調子合せて 調子合せて 本願寺

慶びにもえる 真の道を いつか出遇える み仏さまに
あーあー一千万億の同胞の 心ひとつに 心ひとつに 本願寺

合わす両手に み仏さまの 深き教えが この身に届く
あーあー一千万億の同胞の 生きるおかげ 生きるおかげが
本願寺

輝くいのちに はずみをこめて 櫓太鼓に お調子囃子
あーあー一千万億の同胞の 裾も乱れて 裾も乱れて 本願寺

6月の予定 すべてオンラインです。

- 2日(水) 10時 ライブ配信 朝の法要
- 2日(水) 11時 お経と会話 ZOOM
- 3日(木) 11時 日本語法座 ZOOM
- 3日(木) 6時半 LGBTQIA
バーチャル・ウォーク・ショップ
- 6日(日) 10時 別院先亡者追悼法要
- 9日(水) 10時 ライブ配信 朝の法要
- 9日(水) 11時 お経と会話 ZOOM
- 10日(木) 11時 日本語法座 ZOOM
- 11日(金) 11時 護持会法要
- 12日(土) 10時 合同メモリアル・祥月法要
- 13日(日) 10時 ダーマ・スクール

最終日法要

- 16日(水) 10時 ライブ配信 朝の法要
- 16日(水) 11時 お経と会話 キャンセル
- 16日(水) 6時半 菅原先生レクチャー
- 17日(木) 11時 日本語法座 ZOOM
- 20日(日) 10時 総長・輪番追悼法要
- 23日(水) 10時 ライブ配信 朝の法要
- 23日(水) 11時 お経と会話 ZOOM
- 24日(木) 11時 日本語法座 ZOOM
- 27日(日) 10時 西北部ミニスター合同

源信和尚追悼法要

- 英語ご法話 デービッド松本師・博士
- 日本語ご法話 村上響師(LA別院)
- 30日(水) 10時 ライブ配信 朝の法要
- 30日(水) 11時 お経と会話 ZOOM

月曜日・火曜日 楠輪番 休み

踊り歩まん 輪の中で 今宵一夜の 盆踊り
あーあー一千万億の同胞の 入って踊ろうか 入って踊ろうか 本願寺

御慈悲(みこころ): 作詞作曲 岡橋 晃鸞

佛のみこころ廣大無辺 いつでもどこでも照らします
男女老少えらばれず 罪業深重も捨てられず
思いのにままに救います これぞ真実の佛さま

佛のみこころ廣大無辺 世の中どんなに変われども
無常の風は避けられぬ 今日ある命も散る桜
真実の道を聞きひらき 永遠の命をたまわらん

佛のみこころ廣大無辺 六字のみ名を聞く人は
はかり知れないみ佛の 智慧とお慈悲につつまれて
先き往く人も残る身も 弥陀の浄土にうまれ往く

念仏太鼓: 作詞作曲 岡橋 晃鸞

墨の衣に墨の袈裟 比叡御山をかけめぐり 修行修行の二十年 他力のみ教え道開き

浄土 真実の 念仏を
広く世界に 子や孫に

南無阿弥陀仏 阿弥陀仏 親鸞様や ありがたや ドドンとネ ソレ ドドンとネ 念仏太鼓で ドドンとね

乱れさかまく世に生まれ 両手あわせて立ち向かい 諸行無常の厳しさと 念仏まことのみ教えよ
やさしく お文に 書きしるし

広く世界に 子や孫に

南無阿弥陀仏 阿弥陀仏 蓮如様や～ ありがたや ドドンとネ ソレ ドドンとネ 念仏太鼓で ドドンとね

京の都の西東 高くそびえる大伽藍 朝な夕なに鳴る鐘は 阿弥陀の呼ぶ声 慈悲の声
聞けよ聞けよと鳴り響く

広く 世界に 子や孫に

南無阿弥陀仏 阿弥陀仏 み仏さまや～ ありがたや ドドンとネ ソレ ドドンとネ 念仏太鼓で ドドンと
ね

日本語のメール・アドレスができました。 ご意見、ご質問、お申し込み、などお知らせください。
seattlebetsuin.nihongo@gmail.com



ティー・トーク

リアン・西・ウオング 別院理事長

川部メモリアル基金/バンク・オブ・アメリカ受託銀行より1万ドルの助成金が交付されました。別院は川部メモリアル基金に深く感謝いたします。助成金の申し込み及び提案につきグレース田妻、アン・オックスライダーのリーダーシップに感謝します。

サーモン・ディナー・ファンドレイズではハワード・ルークとボランティアの方々にお世話になりました。ミゴト・レストランの弁当に1100以上の申し込みがありました。ご支援いただいた方がたに感謝いたします。

降誕会-親鸞聖人のお誕生日！-降誕会法要の後のダーマ・エクスチェンジではゲール上西がモンゴリアへの旅行の経験とマイトレヤ・チャリティーについて話しました。マイトレヤは非営利団体でモンゴリアの人々にトレーニングや補助をしています。お寺ではお焼香の機会が作られお参りされたメンバーはケーキと赤飯のおにぎりを記念にいただきました。気候も良く外でのお参りに最適なお祝いとなりました。

KSP-平常6月にあるキッズ・サマー・プログラムは今年はセーフティー・ガイドラインのため催されません。別院では楽しみにしていた生徒たちが夏休みを楽しく過ごせるように願っております。

盆踊り-今年は現地での開催はしない事が決まりました。バーチャルの配信が7月17日にあります、またお盆委員会の用意したフードや商品がドライブ・スルーでお求めになれます。お盆法要などの詳細は後に発表されます。

別院スタッフ・ニュース-ジョーン中野、別院事務長が2022年初期でリタイアされます。私たちは別院事務所で彼女の笑顔が見れなくなって寂しくなります。でも、今後もジョーンはダーマ・スクールの先生ですしサンガ・メンバーです。人員募集の詳細と申し込み用紙は9月より入手できます。

別院へのご支援に感謝いたします。 合掌、

ミュージック・ノート ケミ中林

今月の総長・輪番追悼法要と同時期に、山岡誓源 開教使がリタイアされます、先生の長年の功績はBCA元総長、IBS、など深く感謝し、敬意を表します。BCAのウェブサイト内のお経と音楽のウェブページで真宗聖典より山岡先生の作詞のガーサがフューチャーされます。「Amida's Way」「Heart of Amida」。「彼岸」が新しく加えられました。お盆のガーサもシーズンに合わせて加えられます。

CBEのオンライン・セミナー「キンナラ：米国での太鼓のルーツ」が6月26日（土）に開かれます。ご講師はBCAの名誉開教使である小谷正雄先生とジョニー森、「キンナラ太鼓」メンバーで、ジェリー平野先生の進行でレクチャーされます。レジスターと詳細はBCAウェブサイト内のサマーCBEページにあります。

シアトル別院89回 盆踊り計画

シアトル盆踊り委員会では新型コロナ・ウィルス発生以来地域のコミュニティーの活動を観察してきました；その結果今年の盆踊りは現地での開催は出来ないと決まりました。2021年7月17日（土）に去年と同じようにバーチャルで盆踊りが楽しめるように計画しています。

オンラインのイベントに加えて、皆様のお気に入りのフード、カクテル・セット、それに今年のお盆の配信より先に販売される商品はドライブ・スルーでピックアップができます！ オンラインのオーダーの方法は近々発表されます。

盆踊りは地域の方々が集まり、私たちの先祖の存在に感謝を込めてお祝いする日です。みなさんと一緒に踊ることは出来ませんが、今年のお盆シーズンにご先祖の方々、亡くなられたご家族のメンバーに思いを込めて喜びを踊りましょう。

マスクを忘れず、安全に、2021年のお盆プレミアとドライブ・スルーでお会いできることを楽しみにしています。 合掌、

ロン浜川 盆踊り委員会 会長

楠活也開教使 輪番 シアトル別院

降誕会イベント

先週の降誕会イベントに参加して下さったメンバーの皆様、ありがとうございました。

親鸞聖人のお誕生日とお祝いするにあたり「シェアー・ダ・ダーマ」キャンペーンを始め、お念仏のお教えを皆様とシェアできることを願っていました。先週の日曜日には今までにない多くの方がダーマ・エクスチェンジに参加され、アウトドアのお焼香には多くの方が来られました。ウイステリア・パークとメモリアル・ホールの外の親鸞聖人にお会いするにも最高の天気でした。

参加された方々に感謝すると共にボランティアの方々に大変お世話になりました。

赤飯メーカー：ナイナ・富田加藤、ゲール須坂、トミ頭本、スージー山根、ハル広田と家族、マユミ寺田と家族、キヨ高島、キャレン・明良、楠綾乃、和田まちこ、リアン西ウオング、シャーリー島田、新保エツ、かなこ&ジェームス鹿島、スザン藤成。

ケーキとチチもちベーカー：ジョーン中野、楠綾乃、ハワード・ルーク、マリー小財ルーク、スージー竹田、ロン浜川

ミニスター・スタッフ：楠克也輪番、アイリーン後藤師、ミニスター・アシスタント/ジェーソン横山、レオノラ・クラーク、アレックス坂本



スペシャル・サンキュー
ー：ジュニア YBA, BWA, コミュニケーション委員会 (タイラー森口、リード)、ゲール上西 (ダーマ・エクスチェンジ)

マスクを忘れないように、安全に、またお会いできる日が早く来ますように！



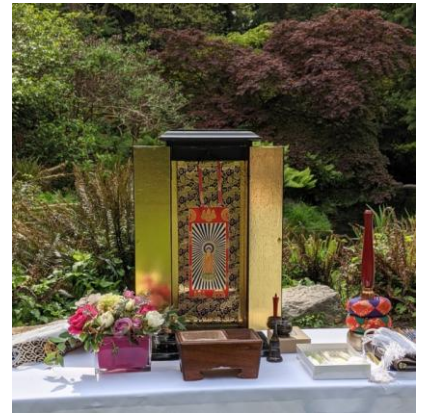
春のアーボリタムで結婚式

シアトル別院メンバーの鹿島テツ&加奈子夫妻の長男であるダニエルさんとシンディー・カイングさんがミシガンよりシアトルに来られ、5月5日にアーボリタムで結婚されました。ダニエルさんと新婦のシンディーさんは共に医師です。楠輪番がお仏壇を用意し美しい緑の中での結婚式となりました。コロナ禍のなかでの式でしたが、特別な日になりました。おめでとうございます。



6月の予定

- 3日(木) 6時半 LGBTQIA バーチャル・ウォークショップ
ダン・ハマースによるセミナー。ハマースはマーサー・アイランドの長老教会の牧師 60分質問もできます。Zoom ご興味のある方は事務所までお知らせください。Office @ seattlebetsuin.com
- 12日(土) 10時 合同メモリアル・祥月法要
先亡者のお名前は英語面にあります。ご参考にしてください。
- 16日(水) 6時半 2021年浄土真宗 スタディー4 真の浄土真宗 (英語)
和讃を読むー親鸞聖人の讃歌
ご講師 菅原祐軌師 オレゴン仏教会 詳細は事務所まで



7月の予定

- 11日 お盆・初盆法要 オンライン
17日 シアトル盆踊り オンライン
18日 お盆墓地・納骨堂法要 オンライン

BCA の"Dial The Dharma" (テレホン法話) というのをご存知でしょうか。

インターネットができない方でも、電話で短い日本語の法話が聞けます。(英語もあります)
英語は毎週原田総長がお話しされます。日本語は、日本語ができる開教使が順番で法話をします。
法話は毎週水曜日に新しいものに更新されます。法話は5分以内のものです。
電話番号 1-800-817-7918、その後英語であれば1を日本語であれば2を押せば聞くことができます。

朝のお参りのスケジュールが変わりました

- | | | | |
|-------|-----|---------------|------|
| 水曜日 | 10時 | 朝の法要 | 同時配信 |
| | 11時 | お経と会話(英語) | ズーム |
| 木曜日 | 11時 | 日本語法座 | ズーム |
| 第一土曜日 | 10時 | 合同メモリアル・祥月法要 | 同時配信 |
| | | *追悼者のお名前は英語面に | |
| 日曜日 | 10時 | 日曜法要 | |

**予定はその都度の事情により変わりますスケジュールをご覧ください

**** ZOOMで参加しましょう ****

木曜日の日本語法座について

ZOOMで木曜日の日本語法座に参加しましょう。毎週木曜日、11時より先生と会話ができます。ZOOMの申し込み先は別院事務所まで。お友達などもお誘いください。office@seattlebetsuin.com

ZOOMでメディテーション

毎週日曜日 9時から。別院まで連絡を。office@seattlebetsuin.com

お経と会話が水曜日 11時より 11時半まで開かれています。英語での会話ですが ZOOMで参加できます。事務所まで申し込んでください。office@seattlebetsuin.com

Zoom ダーマ・エクステンジについて

ZOOMのレジスターは newsletter@seattlebetsuin.com までメールしてください。名前、メール・アドレス、付属のお寺名を書いてください。ZOOMのリンクが送られてきます。ジョーとアイリーンが会話のリーダーを務めます。

6月の Zoom ダーマ・エクステンジ予定 日曜法要のあと

6日 11時 楠 輪番「お葬式とメモリアル・サービス」
13日 11時 アイリーン後藤
20日 11時 アイリーン後藤
27日 11時 楠 輪番「お盆の伝統」

シアトル別院 法要ビデオの閲覧方法

1. 検索ブラウザに、 www.youtube.com/seattlebuddhisttemple
2. Enter キーを押します。
3. ページが表示されたら、[ビデオ] タブを選びます。閲覧可能なすべてのビデオが表示されます。
4. 見たいビデオ（録画）をクリックしてください。もしライブ中継中でしたら生中継のビデオも見ることができます。
5. ライブ中継： 午前10時： 木曜日、 朝の法要
ライブ中継： 午前10時： 第一土曜日 合同法事／追悼法要
ビデオ配信： 午前10時： 日曜日 日曜法要

枕経・お葬式・法事・メモリアルについて

皆様はもうよくご理解されていると思いますが、現在お寺ではお参りもその他のイベントも集まりません。枕経・お葬式・法事・メモリアルなどもお寺ではできません。インターネットを使ってご相談や法事をすることはできます。ズームとかフェースタイムなどがあります。事務所にご連絡ください。

office@seattlebetsuin.com

別院維持会費

2021年の別院維持会費をお納めになられた方々に感謝します。別院維持会費はお寺の維持・運営（メモリアル・ホールのお花の部屋の撤去など）経費になります。また運営とプログラム（オンラインのライブ配信、バーチャル法要、レクチャー費用、メディテーション費用、ブック・勉強会費用など）の経費にもなります。70歳以下は最低400ドル、70歳以上は350ドルです。会費をお納めになられた方々のお名前が英語面にあります。ご参考にしてください。

婦人会便り

大川ジェーニー・鹿島加奈子

別院婦人会の活動基本方針(ミッション・ステートメント)には浄土真宗に基づく仏教徒としての認識を高め、会員の親交を促進すること:シアトル別院を支え、支援し、地域社会に貢献するとあります。

5月16日、親鸞聖人のお誕生日をお祝いする降誕会法要に於いて、お仏壇がメモリアル・ホールの外に設置され、婦人会メンバーがボランティアで赤飯を作りました。240個以上のおむすびが用意されました。メンバーの中には当日に先駆け練習をした方、ダブルで作った方もいました。スザンFはレシピをシェアし、作り方の写真も送りました。下記の方々に感謝します。まちこW、キャーレンA、キヨT、ハルHと家族、マユミTと家族、リアンN-W、あやのK、スザンF、シャーリーS、エツS、カナコK、ジェームスK、スージーY、トミZ、ナイナT-K、ゲールS。



ACRS

婦人会が毎年スポンサーしてきました恒例のウォーク・フォー・ライスは今もバーチャルになりました。パンデミック発生によりACRSでは食料品を地域の団体やボランティアによって各家庭に配達しています。



毎週 2250 のグロサリー・バッグとその人のカルチャーにあった食品 2000 のバッグを孤立したシニアとヘルプの必要な方に届けています。アジア系やパシフィック・アイランダーの方々のために寄付を募っています。寄付はウェブ・サイト (walkforrice.org) でお願いします。グループ名はSBBWAです。

メンバー・アップデート

長年のシアトル別院・婦人会のメンバーで婦人会会長と西北部婦人会の会長を務められた八幡静江さんがご家族の住むロス・アンジェルスに引っ越されました。淋しくなりますがご多幸を願っております。